

BÚKỤ KÍÉ'DO

Tonózé mu ólo ledre

Book One

Let's Begin to Read

Second Edition

Authors: Simon Aziti, Richard Ruben, and
Tito Taban Matatia



Ba mizefi búkú gí ro 'dódo tara baká zí 'yí e. Ní gí ro 'dódo gboṛu kí toso létera e. Ní kpá 'dódo ledre zí 'yí e kídí, 'yí ólo ledre gí ro ówo ledre bí gí sìmíà ní.

'Yí ga bí yemení búkú ba ní ní, nìyí Sáyimoni Ezeítí e kí Rícedí Rúbene e kí Títo Tabáni Matatíya e kpá kí ngíti géyí 'yí 'bí SIL e. Óliva Dáníyele Yoséfa yeme lílí éyí ga bí sìmíà ba ní ne.

This is the first book for teaching people the letters and other things for writing the Baka language. It is for teaching the sounds and shapes of the letters. It also teaches people that a person reads something in order to get meaning from it.

Technical advice was provided by the staff of the SIL. Illustrations were drawn by Oliver Daniel Joseph, with the exception of the elephant on page 10 and the rhinoceros on page 15, which were drawn by Neil Pinchbeck, and the goat on page 14 by Paul Kitum Kaino.

For more information contact: Baka Translation and Literacy Project, P.O. Box 64, Juba, South Sudan
email: baka_project@sil.org

© 2014, Baka Language Association and SIL

2 nd Edition	August 2014
1 st Edition	July 2011
3 rd Trial Edition	2004
2 nd Trial Edition	1996
1 st Trial Edition	1984

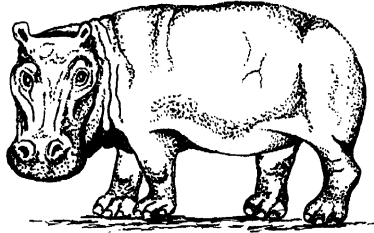
Publisher: SIL-South Sudan
Place of Publication: Juba

Ledre Gı Ro Ledre Ga Bı Sımı Bükü Ba Nı

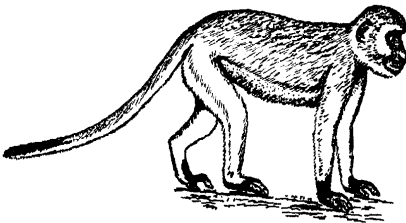
A	.....	5
B	.....	6
C	.....	7
D	.....	8
E	.....	9
F	.....	10
G	.....	11
I	.....	12
K	.....	13
L	.....	14
M	.....	15
N	.....	16
O	.....	17
P	.....	18
R	.....	19
S	.....	20
T	.....	21
U	.....	22
V	.....	23
W	.....	24
Y	.....	25
Z	.....	26
İ	.....	27
Ü	.....	28
Ş	.....	29
Ç	.....	30
Ğ	.....	31

'B	.....	32
'D	.....	33
'Y	.....	34
Á	.....	35
É	.....	36
Í	.....	37
Ó	.....	38
Ú	.....	39
Û	.....	40
Ü	.....	41
ÿ	.....	42
Ph	.....	43
Gb	.....	44
Kp	.....	45
Dr	.....	46
Tr	.....	47
Mb	.....	48
Nd	.....	49
Ndr	.....	50
Ng	.....	51
Ṅg	.....	52
Ngb	.....	53
Nv	.....	54
Ny	.....	55
Nz	.....	56
Gbr	.....	57
Kpr	.....	58
Ngbr	.....	59

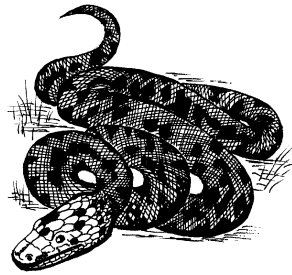
A a



arúwa



la'da

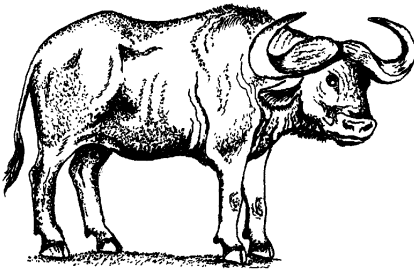


ama

B b



búra

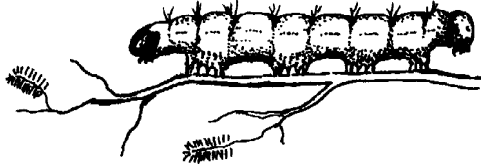


kobı

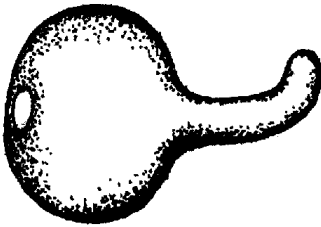


bı solú

C c



cүcү



mіcэyэ



mіcэcэlebángá

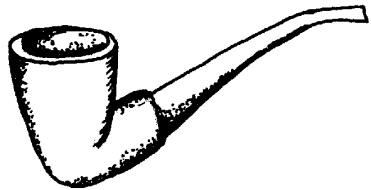
D d



dúlú

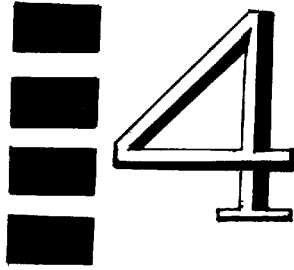


kodó



duwáyi

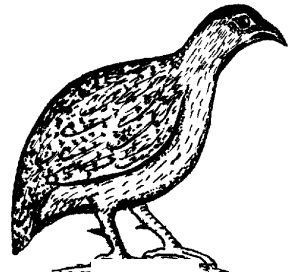
E e



eso

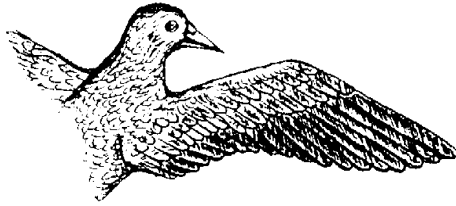


teme

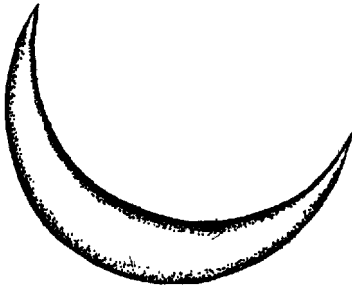


keyi

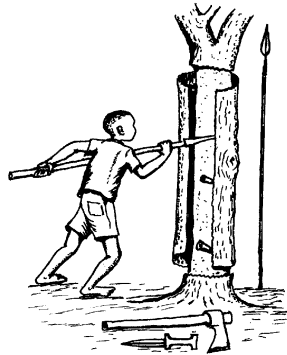
F f



fúndú solú



éfé



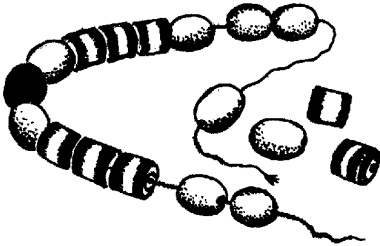
ófo lí'ba

G

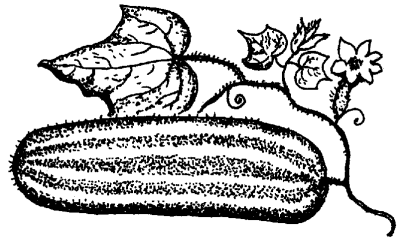
g



gáma

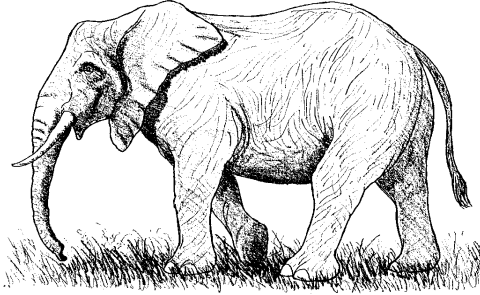


gali



gosú

I i



ki'di



lifa

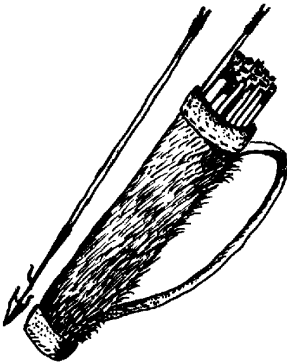


sigé

K k



kéré

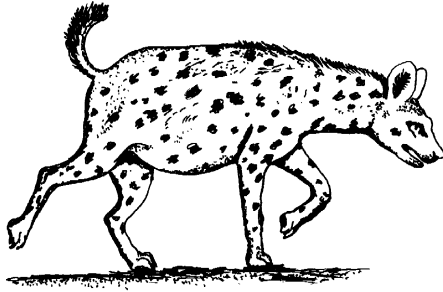


kótó

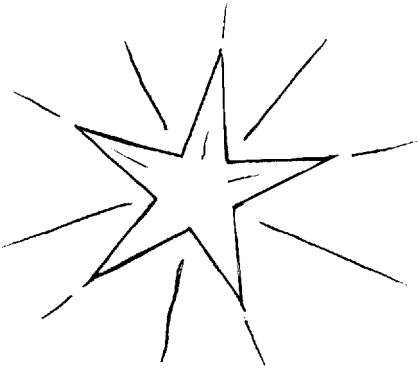


kelele

L I



l̥bog̥u

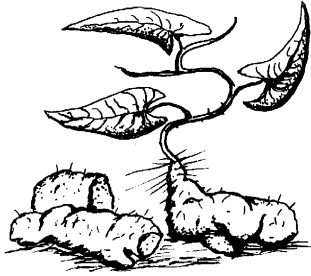


kele



kélí

M m



mókó



sama

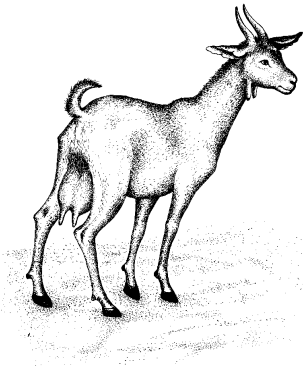


mánga

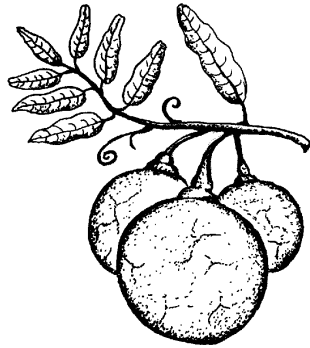
N n



náná



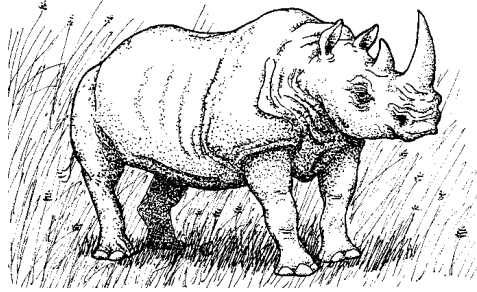
ína



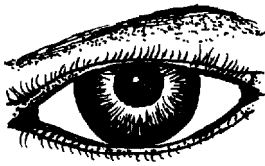
onó

O

o



mongu



komo'yi



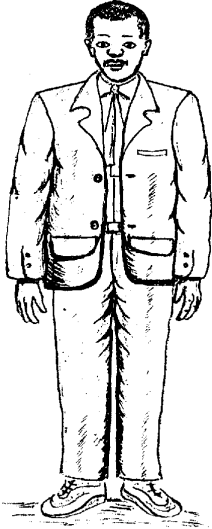
do'yi

P

p



papáyi



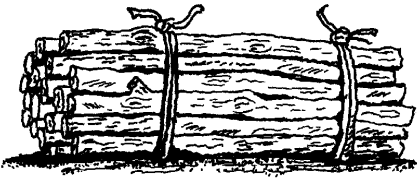
Páwulo

R

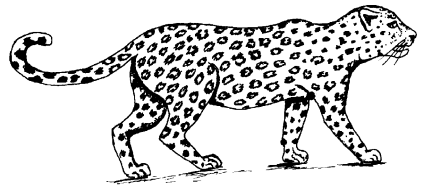
r



ráfá

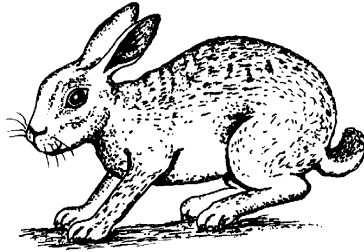


ngírí



kérí

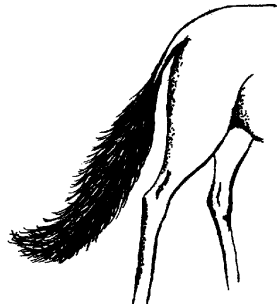
S s



sùmù

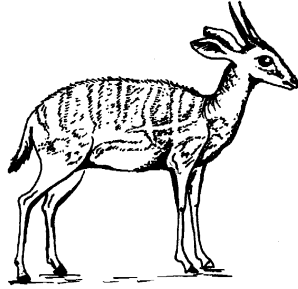


sùwù



sono

T t



tu'bu



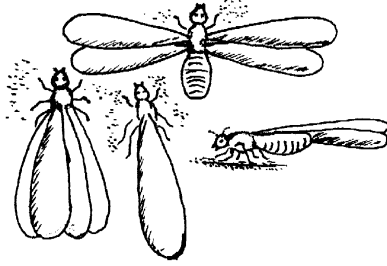
3



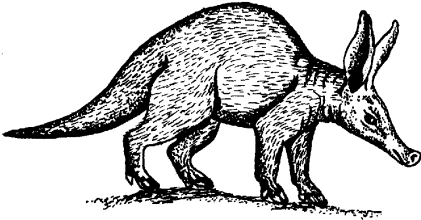
ota

tiyí

U u



uᅅga

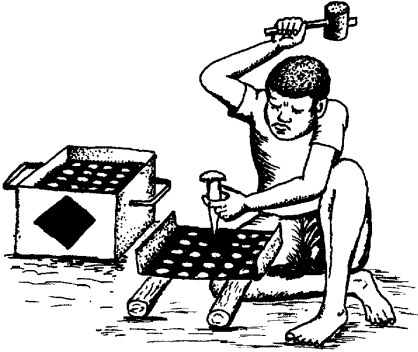


nduwu



maku

V v



vece

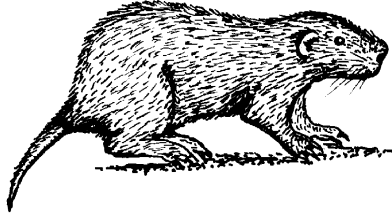
Nĩ go phựtrụ gu sìmĩ késĩ vece.

vé

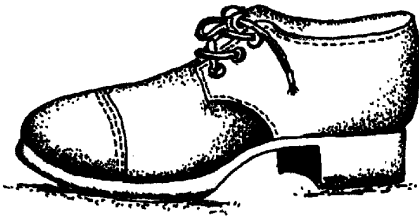


I' biphựtrụ kéré goó gi sìmĩ bangá za vé.

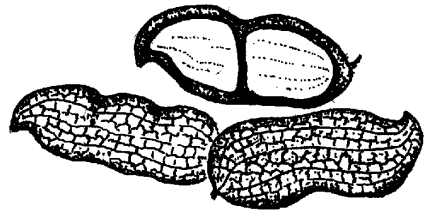
W w



wóko



wará



awandí

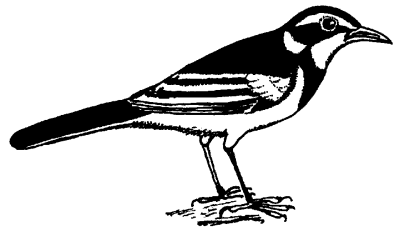
Y y



yáká

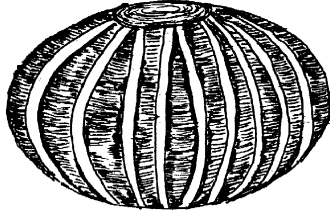


yáya

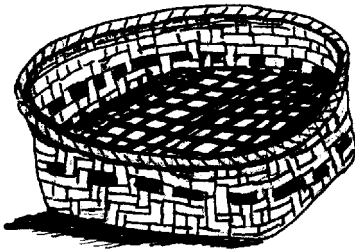


solúkaya

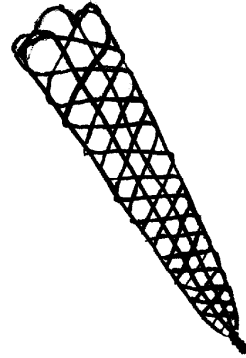
Z z



zuzu



zezé

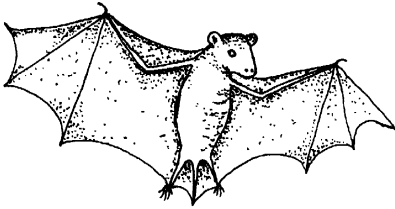


zára

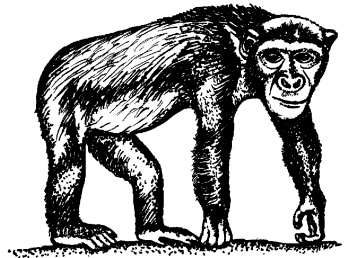
I i



inyi

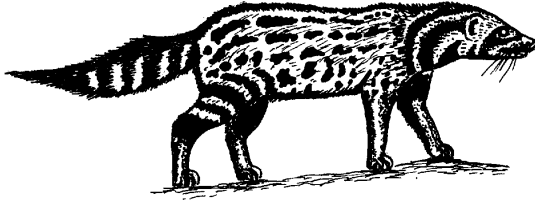


iri

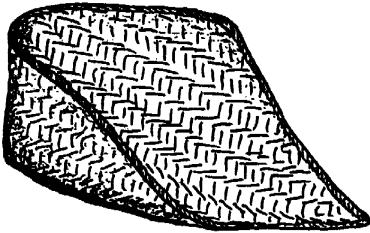


ndeyi

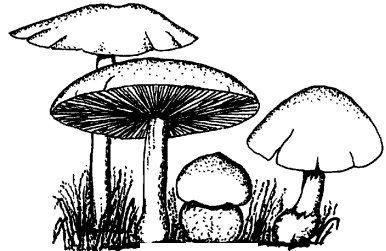
ᵁ ᵁ



kᵁᵁ

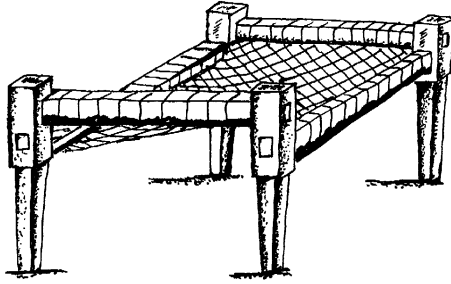


kᵁ'bi



kóᵁ

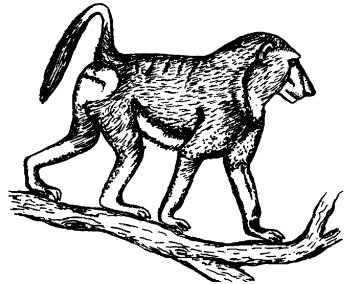
R r



rangba



phéré



mboro

Ṽ

ṽ



vénye

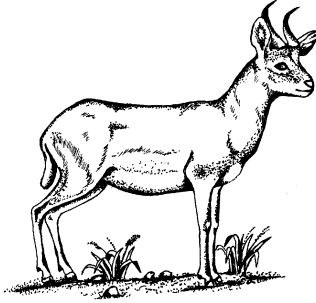
Ni go vénye sɪndɪ bongó ené.

ṽi

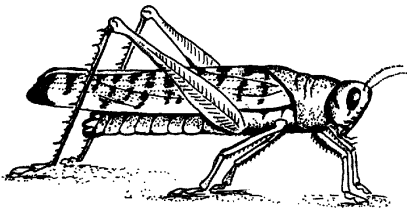


Ocó goó ṽi.

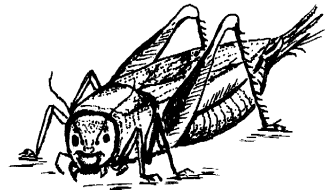
I i



mīgárá



mingerí

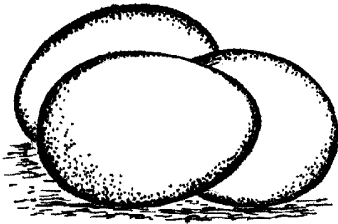


mimbése

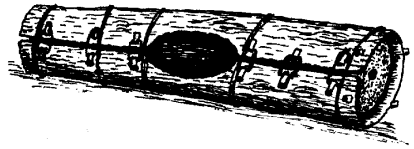
'B 'b



'be



'bu ngono

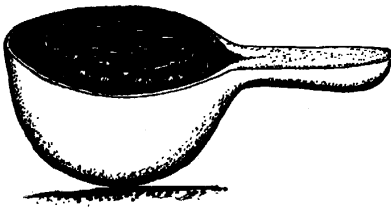


lí'ba

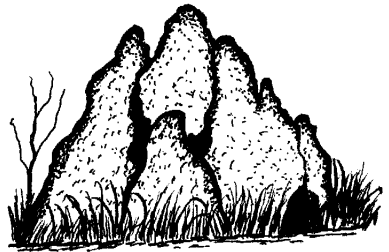
'D 'd



'dú'du



kó'do



'dúkụ

'Y 'y



'yi e

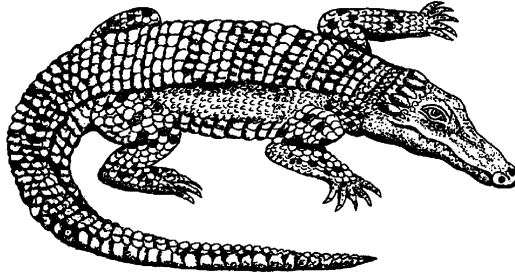


tara'yì



ú'yú

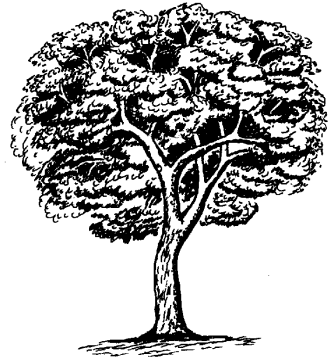
Á á



ánya



ananási



kágá

É

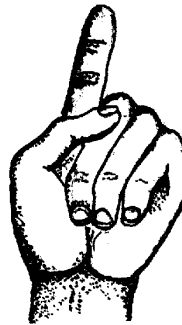
é



ékí



kére



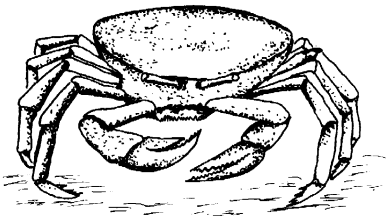
1

kíé'do

Í í



Íngí kúkú



kírá

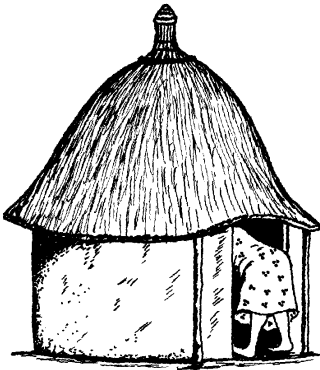


ítrí kubayi

Ó ó



ó'do éyí



ólú 'dící

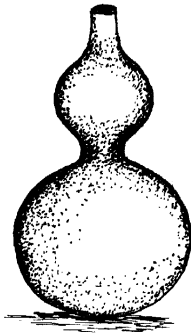


óso kembí

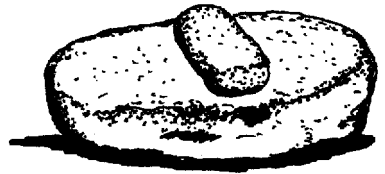
Ú ú



úgú búu

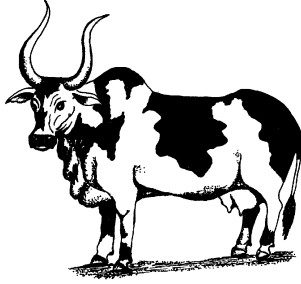


kúkú

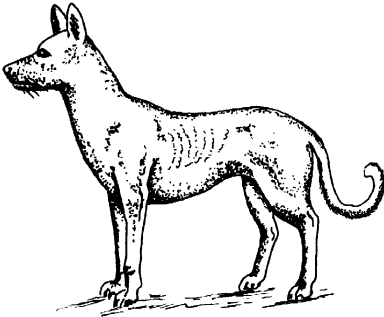


tutú

Í í



ítí

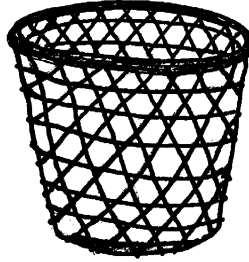


ísi



ící bangá

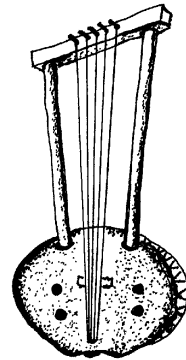
ú ú



mbúra

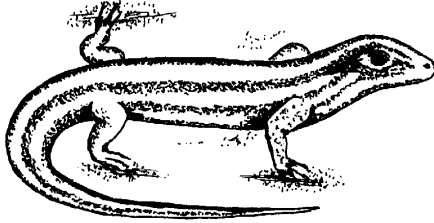


úcụ kídří

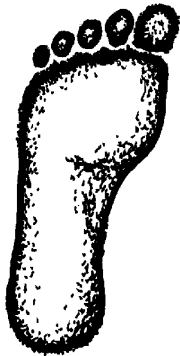


kụ'dú

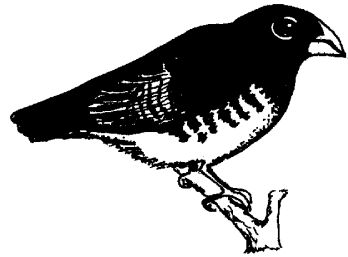
í í



míngbangba

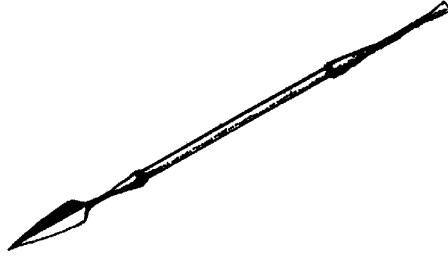


kací'yi



míci'kóyo

Ph ph



phala



pho'dụ

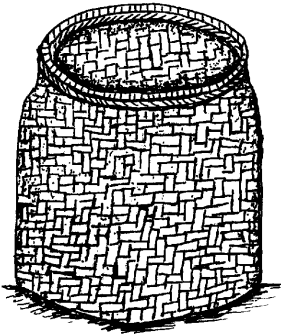


phứ'trụ

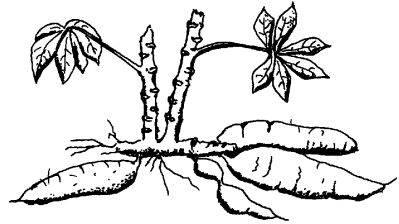
Gb gb



gbagba

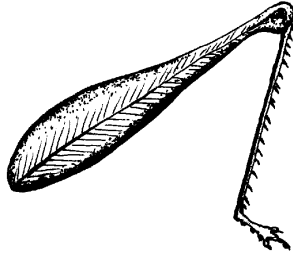


gbété



gbánda

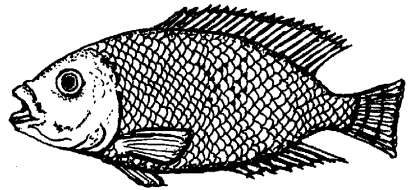
Kp kp



kpokpó

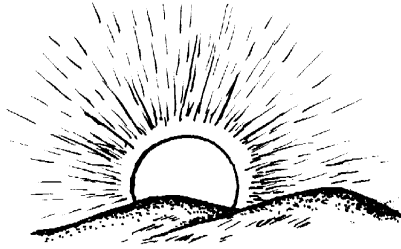


rokpo

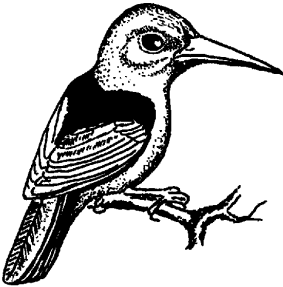


bakpórú

Dr dr



kadra

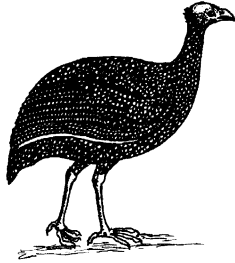


migédré



ngodrú

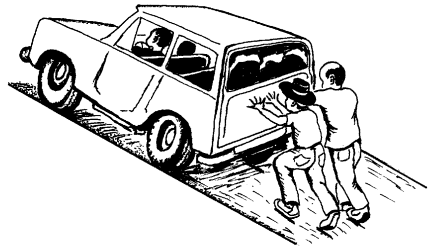
Tr tr



trandri

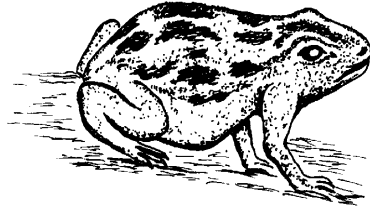


kotru

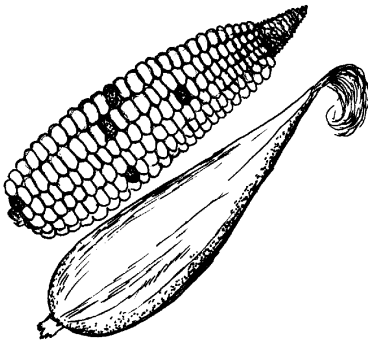


ítrí

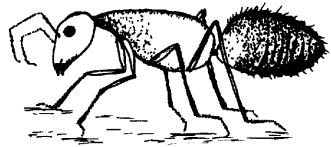
Mb mb



mbó'dó

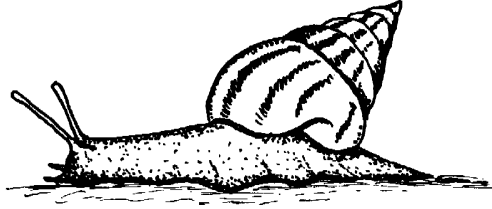


mbómú

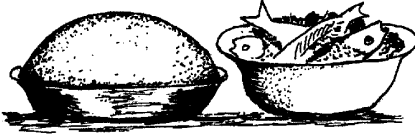


mimbambála

Nd nd



ndorí

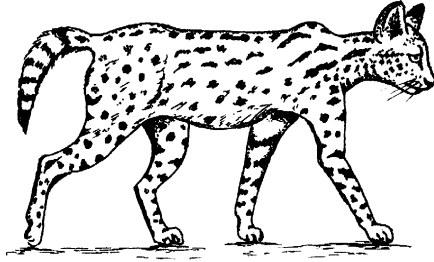


ndukụ



ndéré

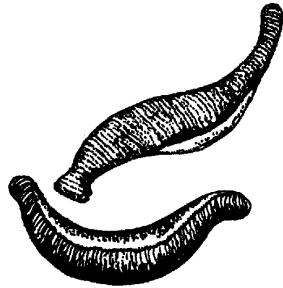
Ndr ndr



ndrúgu

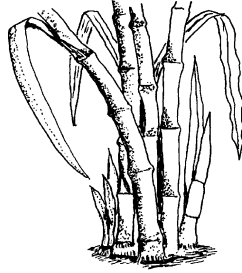


kándrá



dróndrú

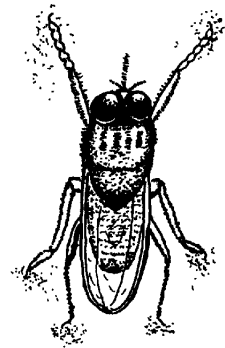
Ng ng



ngówụ

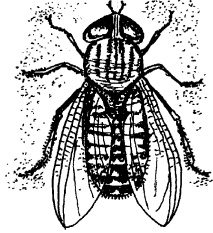


langá

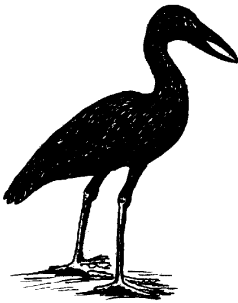


nyịngára

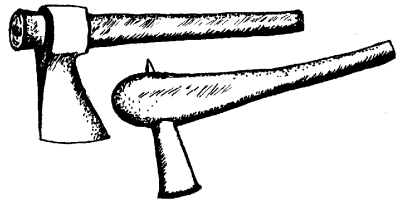
Ng ng



ngongó

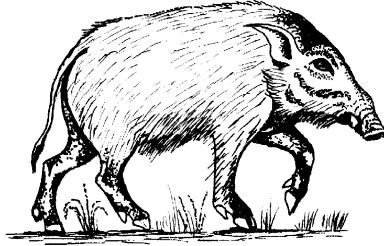


mánǵánǵa

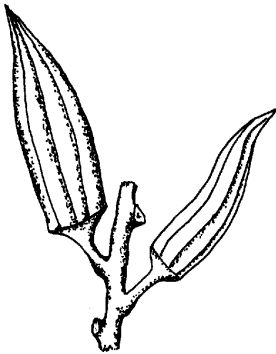


gongo

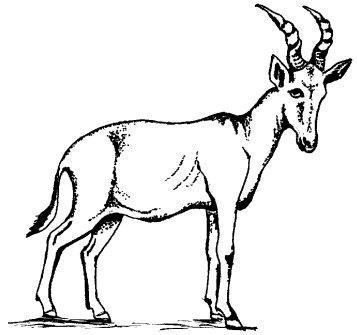
Ngb ngb



ngbíkpí



ngbangú



ngbóngo

Nv nv



nvánva

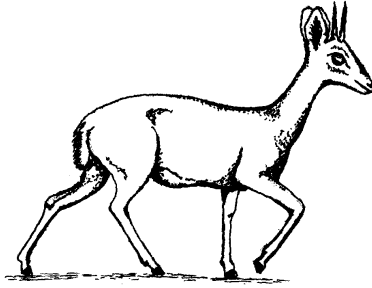
Ni go nvánva cóngó.



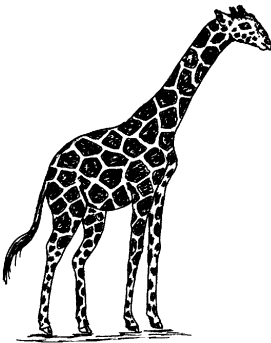
nvokpo

Owú esì kù'búkù goó nvokpo ro doné.

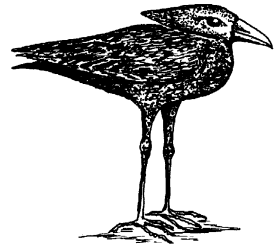
Ny ny



nyazu

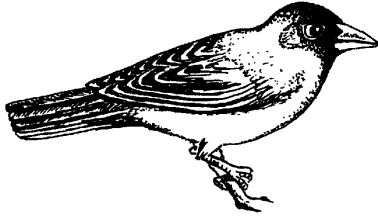


mínyáru

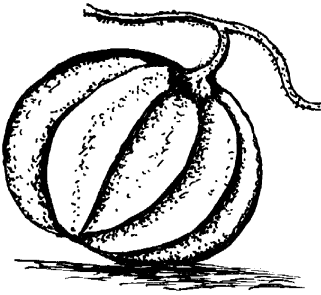


nyényí

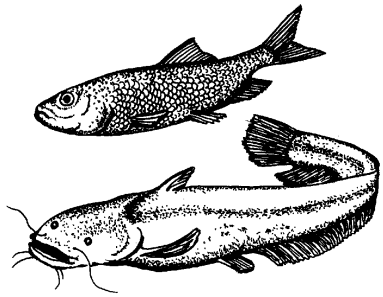
Nz nz



nzúo



onzó



kénzé

Gbr gbr



gbre



gbrì

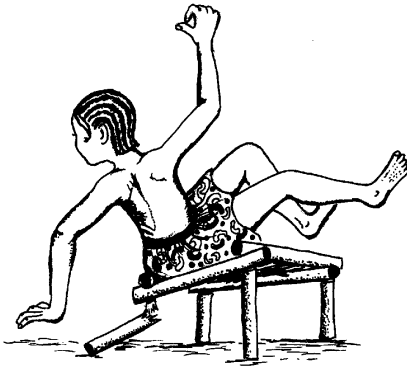
Ndịsị goó gbrì do ngúrú sịndíne.

Kpr kpr



kpráka

Owú o'do ìnyì gí z'f' ísì go kpráka ngásá.

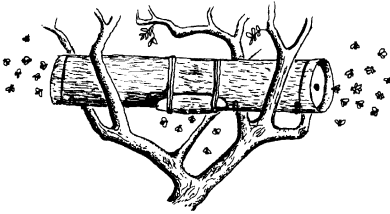


kpreé

Sìndí gbá'dá 'dewe goó kpreé.

Ngbr ngbr

ngbra-ngbra-
ngbra



Ngogó tezi ni go éri simi lí'ba ngbra-ngbra-ngbra.



ngbroó

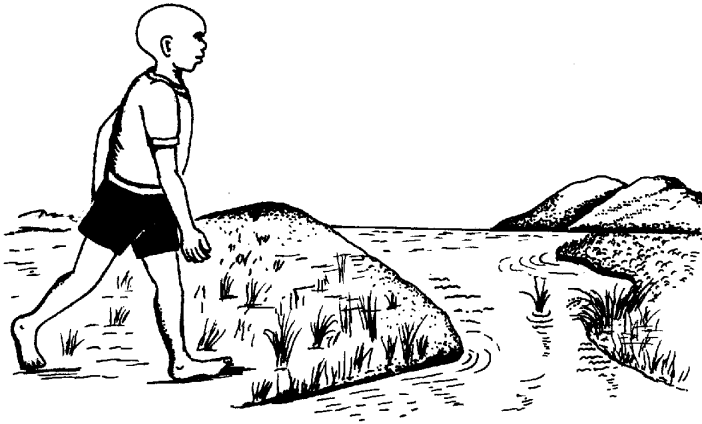
Onzó ká'dá goó ngbroó go ísì.



Ndotó



ngbuṛu

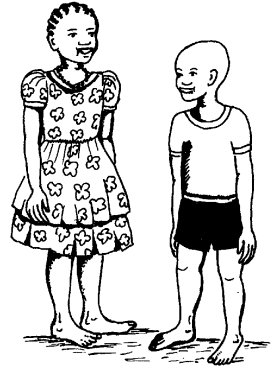


Ndotó nderé ngbuṛu.
nderé

Ndotó nderé ngbuṛu.



Mandụlụ

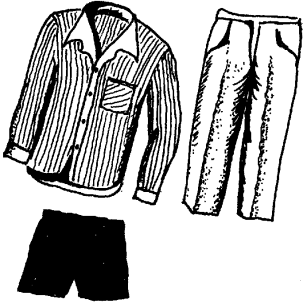


Ndotó e ḱ Mandụlụ
ḱ



Ndotó e ḱ Mandụlụ nderéní ngbụrụ.
nderéní

Ndotó e ḱ Mandụlụ nderéní ngbụrụ.

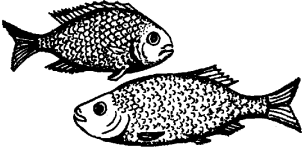


bongó

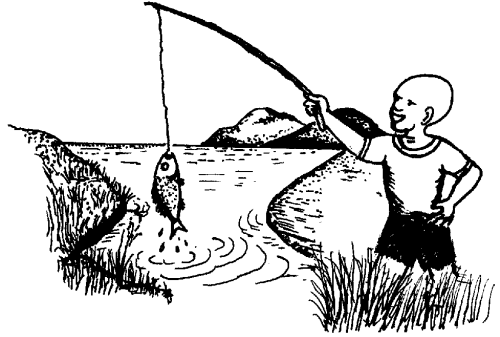


Zí Mandụlụ lúgu bongó.
lúgu

Ndotó e ḱ Mandụlụ nderéní ngbuṛu.
Zí Mandụlụ lúgu bongó.



kénzé



Zí Ndotó íkpíógụ kénzé.
íkpíógụ

Ndotó e kí Mandụlụ nderéní ngburu.

Zí Mandụlụ lúgu bongó.

Zí Ndotó íkpíógụ kénzé.



'be



Zí Mandụlụ ndá'bané ḱ bongó 'be.
ndá'bané

Ndotó e ḱ Mandụlụ nderéní ngbuṛu.

Zí Mandụlụ lúgu bongó.

Zí Ndotó íkpíógụ kénzé.

Zí Mandụlụ ndá'bané ḱ bongó 'be.

Zí Ndotó ndá'bané ḱ kénzé 'be.



Zí Mandụlụ 'dí'dị kénzé.
'dí'dị

Ndotó e ḱ Mandụlụ nderéní ngburu.

Zí Mandụlụ lúgu bongó.

Zí Ndotó íkpíógụ kénzé.

Zí Mandụlụ ndá'bané ḱ bongó 'be.

Zí Ndotó ndá'bané ḱ kénzé 'be.

Zí Mandụlụ 'dí'dị kénzé.

A	arúwa	Ndr	ndrúgu
Á	ánya	Ng	ngówu
B	búra	Ng	ngongó
'B	'be	Ngb	ngbíkpi
C	cucú	Ngbr	ngbra-ngbra
D	dúlú	Nv	nvánva
Dr	kadra	Ny	nyazu
'D	'dú'du	Nz	nzúo
E	eso	O	mongu
É	ékí	Ó	ó'do éyí
F	fúndú solú	P	papáyi
G	gáma	Ph	phala
Gb	gbagba	R	ráfá
Gbr	gbre	Ṙ	ṙangba
I	ki'di	S	súmú
Í	íngí kúkú	T	tu'bu
Ị	inyị	Tr	trandri
Ị	ítí	U	uṅa
Ị	mígára	Ú	úgú búwu
Í	míngbangba	Ụ	kụkụ
K	kéré	Ụ	mbúra
Kp	kpokpó	V	vece
Kpr	kpráka	Ṽ	yénye
L	lụbogụ	W	wóko
M	mókó	Y	yáká
Mb	mbó'dó	'Y	'yi e
N	náná	Z	zuzụ
Nd	ndorí		